



ORIGINAL

Petromax
GERMANY

Petromax fe45 - fe90



**Gebrauchsanleitung
Feuertopf Tisch**



**User Manual
Dutch Oven Table**



**Mode d'emploi
Table pour marmites**



GEBRAUCHSANLEITUNG

Vielen Dank, dass du dich für den Petromax Feuertopf Tisch entschieden hast! Mit einem Feuertopf Tisch kannst du im großen Stil draußen kochen: Der Tisch bietet dir in angenehmer Arbeitshöhe von 87 cm eine sichere Stand- und Ablagefläche für deine gusseisernen Feuertöpfe, Pfannen und mehr. Dank des großzügig bemessenen Windschutzes sparst du beim Draußenkochen sogar Energie und Kohle. Der Feuertopf Tisch kann auch ohne Standbeine verwendet werden.

WICHTIGE HINWEISE

Bitte lies diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch des Petromax Feuertopf Tisches aufmerksam durch. Beachte insbesondere die Sicherheitshinweise. Übergib diese Anleitung auch an andere Nutzer dieses Produktes.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der kleine Tisch fe45 mit einer Arbeitsfläche von 45 x 45 cm ist für 1-3 Feuertöpfe (je nach Größe) geeignet. Für bis zu drei oder mehr Feuertöpfe (je nach Größe) eignet sich hingegen der große Tisch fe90 mit einer Arbeitsfläche von 45 x 90 cm. Beide Tische bieten eine angenehme Arbeitshöhe von 87 cm. Der Windschutz, der mittels Flügelschrauben angebracht wird, verlängert die Heizleistung und -dauer von Kohle und Briketts, sodass du energiesparend kochen und backen kannst. Eine gute Möglichkeit zum Anhängen von beispielsweise Grill- und Kohlenzangen, Handtüchern oder Grillhandschuhen bieten die Bügel im vorderen Bereich und an den Seiten. Besonders solide erweisen sich auch die massiven Standbeine: der fe45 trägt bis zu 80 kg und der fe90 bis zu 100 kg (jeweils maximale Flächenbelastung). Die Tische können auch ohne Standbeine (Höhe ca. 19 cm) verwendet werden, dann lassen sich die Feuertöpfe gut übereinanderstapeln.

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwende den Feuertopf Tisch nur im Freien.

Er darf keinesfalls in geschlossenen Räumen als Kochstelle verwendet werden. Dort bestehen Brand- und Erstickungsgefahr. Informiere dich außerdem über die jeweils geltenden Brandschutzvorschriften und halte diese ein.

- **Vorsicht! Verbrennungsgefahr!** Tisch kann bei Verwendung mit Briketts und Kohlen extrem heiß werden.
- Den Tisch immer auf einen festen, ebenen und stabilen Untergrund stellen. Auf weichem Boden können die Beine einsacken, sodass der Tisch nicht mehr gerade steht.
- **Verletzungsgefahr!** Vermeide wacklige Aufbauten, indem du nicht mehr als zwei Feuertöpfe auf dem Tisch übereinanderstapelst. Beachte außerdem die maximale Flächenbelastung.
- Lass den Tisch niemals unbeaufsichtigt, sobald du glühende Briketts und Kohlen darauf verwendest. Gib Acht auf Kinder und Tiere, wenn sie sich in der Nähe des Tisches aufhalten.
- Beweg den Feuertopf Tisch nicht, während dieser in Gebrauch oder heiß ist. Lass ihn nach Gebrauch auskühlen.
- Entferne Asche und Kohlenreste erst, wenn diese vollständig erkaltet sind und entsorge sie anschließend ordnungsgemäß. Gib heiße Asche niemals in den Hausmüll!

LIEFERUMFANG

- 1x Feuertopf Tisch fe45 bzw. fe90
- 4x Standbeine
- 4x Spannhebel für Standbeine
- 1x Windschutz mit Scharnieren zum Zusammenklappen
- 4x Flügelschrauben für Windschutz

AUSFÜHRUNGEN

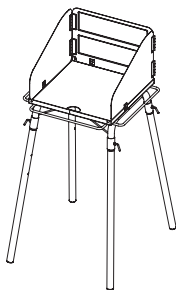


Abbildung 1: fe45

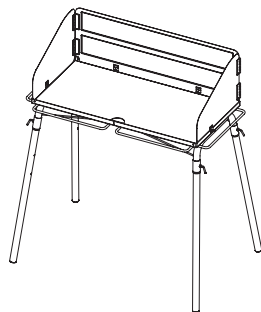


Abbildung 2: fe90

AUFBAU UND MONTAGE

1. Steck die Standbeine in die Vorrichtung am Tisch und ziehe sie mittels der Spannhebel fest. Stell den Tisch nun auf.
2. Setz den Windschutz mit den Scharnieren nach außen auf und ziehe ihn mittels der Flügelschrauben fest.



Hinweis: Die Tische können beliebig oft zusammen und wieder auseinander gebaut und zum Transport oder zur Aufbewahrung verstaut werden.

GEBRAUCH MIT STANDBEINEN

Mit den montierten Standbeinen haben die Tische eine angenehme und rückschonende Arbeitshöhe. Nebeneinander passen mühelos z. B. mehrere Feuertöpfe, eine Kastenform oder Sandwich- und Waffeleisen, die du komfortabel bedienen kannst.

GEBRAUCH OHNE STANDBEINE

Ohne die montierten Standbeine sind die Tische besonders geeignet um mehrere Feuertöpfe übereinander zu stapeln. Dabei sollte ein ebener, feuerfester und stabiler Untergrund wie z. B. ein Steinboden oder ein Kiesbett gewählt werden.

REINIGUNG UND LAGERUNG

Dank der Aussparung im vorderen Bereich der Arbeitsfläche lassen sich erkaltete Asche sowie Kohlenreste einfach durch Ausfegen z. B. mit einem Handbesen entfernen.

Lass den Tisch nicht ungeschützt im Freien stehen. Wir empfehlen ihn in einem Gartenhaus oder ähnlichem unterzustellen oder gut abzudecken.

GEWÄHRLEISTUNG

Bei normalem Gebrauch erhältst du auf deinen Petromax Feuertopf Tisch eine Gewährleistung von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dies betrifft nicht die Verschleißteile. Funktioniert dein Produkt nicht zufriedenstellend aufgrund von Schäden am Material oder Herstellungsmängeln, hast du Anspruch auf Nachbesserung. Setze dich dazu mit deinem Händler in Verbindung.

SERVICE

Bei Fragen und Problemen stehen wir dir gern zur Verfügung. Du erreichst unseren Kundenservice per E-Mail unter: service@petromax.de
Weitere technische Unterstützung findest du im Servicebereich auf: www.petromax.de



Passende Petromax Produkte zu deinem Feuertopf Tisch findest du ab Seite 8 sowie online auf www.petromax.de



USER MANUAL

Thank you for purchasing the Petromax Dutch Oven Table! With a Dutch Oven Table, you can cook outside on a grand scale: The table offers you a safe stand and cooking surface for cast-iron Dutch ovens, skillets, and more, at a comfortable work height of 87 cm (34.25 in). Thanks to the generously sized windbreak, you can even save energy and charcoal when cooking outside. The Dutch Oven Table can also be used without support legs.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Please read this user manual carefully before using the Petromax Dutch Oven Table for the first time. Follow the safety instructions. If another person is using the product, please provide this user manual.

PRODUCT DESCRIPTION

The small Table fe45 with a work surface of 45 x 45 cm (17.7 x 17.7 in) is suitable for 1-3 Dutch ovens (depending on the size). However, for up to 3 or more Dutch ovens (depending on the size), the big table fe90 with a work surface of 45 x 90 cm (17.7 x 35.4 in) is better suited. Both tables offer a comfortable work height of 87 cm (34.25 in). The windbreak, which is to be attached with wing bolts, makes the charcoal and briquettes burn longer at a high temperature, and you can thus save energy when cooking and baking. The hangers at the front and the sides provide hanging options for bbq and coal tongs, kitchen towels or barbecue gloves. The massive support legs (height ca. 7.5 inch / ca. 19 cm) prove to be particularly sturdy: The fe45 can carry up to 80 kg (176 lb) and the fe90 up to 100 kg (220 lb) (respective maximum surface loading). The tables can also be used without support legs (height ca. 7.5 inch / ca. 19 cm) and are then perfectly suited for stacking Dutch ovens, one on top of the other.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Only use the Dutch oven table outdoors. Do not use indoors as a cooking area. Fire

hazard and danger of suffocation. Always comply with fire safety regulations.

- Caution! Risk of burning! The table can become extremely hot when used with briquettes and charcoal.
- Always place the table on a solid, even and steady surface. On a soft ground, the legs can subside, and the table would not stand upright anymore.
- Risk of injury! Avoid rickety structures by not stacking more than two Dutch ovens on the table. Do not exceed the maximum surface loading.
- Never leave the table unattended when burning briquettes and charcoal on it. Watch over children and animals close to the table.
- Do not move the Dutch Oven Table when it is in use or hot. Let it cool down entirely after use.
- Wait until the ashes and rests of charcoal are completely cold before removing them, and dispose of them properly. Never throw hot ashes in the household waste!

SCOPE OF DELIVERY

- 1x Dutch Oven Table fe45 or fe90
- 4x support leg
- 4x clamping lever for support leg
- 1x windbreak with hinges for folding it up
- 4x wing bolt for windbreak

MODELS

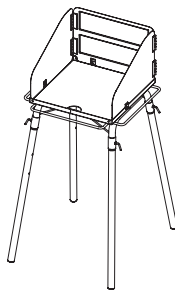


Figure 1: fe45

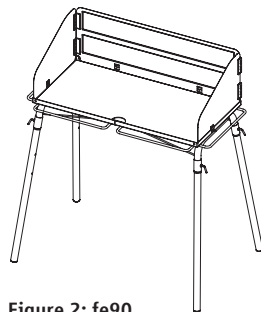


Figure 2: fe90

SET UP AND CONFIGURATION

1. Put the support legs in the device on the table and tighten them with the clamping lever. Now set the table upright.

2. Put the windbreak with the hinges outwards and tighten it with the wing bolts.



Tip: The tables can be assembled and disassembled as often as pleased and packed for transport or storage.

INSTRUCTIONS FOR USE WITH SUPPORT LEGS

With the support legs installed, the tables have a comfortable, back-friendly work height. You can easily fit several Dutch Ovens, a Loaf Pan or Sandwich- and Waffle Iron side by side and use them comfortably.

INSTRUCTIONS FOR USE WITHOUT SUPPORT LEGS

When the support legs are not attached, the tables are perfect for stacking several Dutch ovens. You should choose an even, fireproof and steady surface such as stone floor or gravel.

CLEANING AND STORING

Thanks to the gap at the front of the work surface, cold ashes and rests of charcoal can be easily swept out, e.g. with a hand brush.

Do not leave the table stand unprotected outdoors. We recommend that you store it in a garden shed or similar or cover it well.

WARRANTY

Under normal use, a warranty period of two years will apply to your Petromax Dutch Oven Table from the date of purchase. This does not apply to wearing parts. If you cannot use your product due to a defect in material or manufacturing, you are entitled to a warranty repair. Contact your dealer for that purpose.

SERVICE

If you have questions or if you need additional information, please let us know. You can contact our support team via email at: service@petromax.de

Further technical advice is available in the service area at www.petromax.de



Suitable Petromax products for your Dutch Oven Table you can find on page 8 and online on www.petromax.de



MODE D'EMPLOI

Merci beaucoup d'avoir choisi la Table pour marmites Petromax ! Avec une table pour marmites, tu peux cuisiner dehors à grande échelle : la table t'offre une hauteur de travail agréable de 87 cm ainsi qu'une surface de présentation et de cuisine pour les marmites et poêles en fonte et autres récipients. Grâce à l'abat-vent de taille généreuse, tu économises même de l'énergie et du charbon lorsque tu cuisines dehors. Les tables peuvent aussi être utilisées sans pieds d'appui.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lis attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation du produit. Respecte les consignes de sécurité. Remet ce mode d'emploi à un éventuel propriétaire ultérieur.

DESCRIPTION DU PRODUIT

La petite Table fe45 avec un plan de travail de 45 x 45 cm convient à 1-3 marmites (selon la taille). En revanche, pour 3 et plus marmites (selon la taille), c'est la grande Table fe90 avec un plan de travail de 45 x 90 cm qui convient. Les deux tables offrent une hauteur de travail agréable de 87 cm. L'abat-vent, qui doit être fixé avec les vis à ailettes, renforce et prolonge la chaleur émise par le charbon et les briquettes, te permettant d'économiser de l'énergie en cuisinant et en faisant cuire des aliments. Les tringles devant et sur les côtés sont parfaites pour suspendre par exemple des pince à barbecue et à charbon, des serviettes ou des gants pour barbecue. Les pieds d'appui se révèlent particulièrement massifs : la fe45 supporte jusqu'à 80 kg et la fe90 jusqu'à 100 kg (capacité de charge maximale respective). Les tables peuvent aussi être utilisées sans pieds d'appui (hauteur : env. 19 cm) ; on peut alors y empiler des marmites.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- N'utilise la table pour marmites qu'en plein air. Ne l'utilise pas comme zone de cuisson

dans des espaces fermés. Il existe un risque d'incendie et d'étouffement. Informe-toi sur les règles de sécurité incendie et respectes-les.

- Attention! Risque de brûlure! L'utilisation avec des briquettes et du charbon peut rendre la table très chaude.
- Toujours poser la table sur une surface solide, plane et stable. Sur un sol meuble, les pieds peuvent s'affaisser, et la table ne plus tenir droit.
- Risque de blessure ! Assure-toi que ce ne soit pas bancal en n'empilant pas plus de deux marmites en fonte sur la table. Respecte aussi la capacité de charge maximale.
- Ne laisse jamais la table sans surveillance à partir du moment où tu y utilises des briquettes ou du charbon incandescents. Surveille enfants et animaux se trouvant à proximité de la table.
- Ne bouge pas la table pour marmites quand elle est chaude ou en train d'être utilisée. Laisse-la refroidir après utilisation.
- Attends que les cendres et les restes de charbon soient complètement refroidis pour les enlever et t'en débarrasser en bonne et due forme. Ne jette jamais de cendres chaudes dans les ordures ménagères !

PIÈCES FOURNIES

- 1x Table pour marmites fe45 ou fe90
- 4x pied d'appui
- 4x levier de serrage pour pied d'appui
- 1x abat-vent avec charnières pour le replier
- 4x vis à ailettes pour abat-vent

MODÈLES

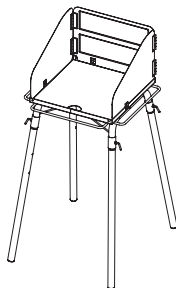


Illustration 1 : fe45

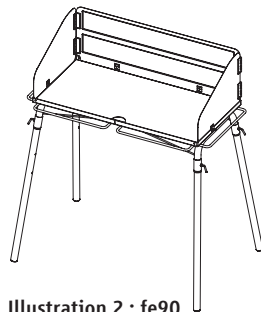


Illustration 2 : fe90

MISE EN PLACE ET MONTAGE

1. Met les pieds d'appui dans le dispositif prévu sur la table et serre-les à l'aide du levier de serrage. Tu peux maintenant dresser la table.
2. Met l'abat-vent avec les charnières vers l'extérieur et serre-le avec les vis à ailettes.



Remarque : les tables peuvent être montées et démontées aussi souvent que l'on veut, puis être transportée ou stockée.

UTILISATION SATION AVEC PIEDS D'APPUI

Avec les pieds d'appui montés, les tables offrent une hauteur de travail agréable pour ne pas s'abîmer le dos. Tu peux y juxtaposer par ex. sans problème plusieurs marmites en fonte, un Moule à pain, un Appareil à sandwich ou un Moule à gaufres, que tu peux utiliser en tout confort.

UTILISATION SATION SANS PIEDS D'APPUI

Sans les pieds d'appui, les tables sont parfaites pour y empiler plusieurs marmites en fonte. Pour cela, choisis une surface plane, résistant au feu et stable, comme par ex. un sol en pierre ou du gravier.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

Grâce à l'ouverture sur le devant du plan de travail, les cendres et les restes de charbon refroidis peuvent être balayés facilement, par ex. avec une balayette.

Ne laisse jamais la table sans protection. Nous recommandons de la ranger dans un abri de jardin ou de bien la recouvrir.

GARANTIE

Pour marmites Petromax dans le cadre d'une utilisation normale. Les pièces sujettes à usure n'entrent pas dans la garantie. Si ton produit ne peut pas être utilisé correctement en raison de défauts de fabrication ou de matériel, tu as droit à une réparation. Contacte alors ton com-

merçant.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Nous sommes à ta disposition en cas de questions ou de problèmes. Tu peux joindre notre service client par e-mail : service@petromax.de. Pour plus d'assistance technique, tu peux consulter la section « Service » du site www.petromax.de



Tu trouveras des produits adaptés à ta Table pour marmites à la page 8 ou sur le site internet www.petromax.de

WEITERE PETROMAX PRODUKTE / MORE PETROMAX PRODUCTS / PLUS DE PRODUITS PETROMAX

-  Petromax bietet viele weitere Produkte passend zu deinem Feuertopf Tisch an
-  Petromax offers many more products suitable to your Dutch Oven Table
-  Petromax propose de nombreux autres produits adaptés à ta Table pour marmites



-  Feuertopf ft1-ft18
-  Dutch Oven ft1-ft18
-  Marmite en fonte ft1-ft18

-  Grill- und Kohlenzange
-  BBQ and Coal Tongs
-  Pince à barbecue et à charbon

-  Aramid Pro 300 Handschuhe
-  Aramid Pro 300 Gloves
-  Gants Aramide Pro 300



ORIGINAL

Petromax
GERMANY

Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Germany

Telefon: +49 (0)391 / 400 26 05

Fax: +49 (0)391 / 400 26 06

E-Mail: info@petromax.de

Internet: www.petromax.de

Copyright © Petromax GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Printed in Germany.

Petromax und die Drachenmarke sind eingetragene Marken. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.